

## پرۆژه‌ی «په‌پووله» بۆ منداڵانی کورد ٩

ددزگای چاپ و بلاوکردنەوەی  
ئاراس

زنجیردی رۆشنیبیری

خاوه‌نی ئیمیتیاز: شوکەت شیخ یەزدین  
سەرنووسەر: بەدران ئەھمەد حەبیب  
\*\*\*

كتىب: پهروين و دوو سمۆرهى بەدفه‌ر  
ئاماده‌کردن و وىنەكىشانى: يوسف عەبدولقادار  
بلاوکراوهى ئاراس- ژماره: ٦٥  
دەرىئىنانى ھونەرى: شكار عەفان نەقشىبەندى  
پىت لىدان: دلاور صادق ئەمین  
چاپى يەكم - چاپخانەي وەزارەتى پەروەردە  
ھەولىتىر - ٢٠٠١

لە كتىبخانەي بەرتىۋەرایەتىي گشتىي رۆشنىبىرى و ھونەر  
ژماره (١٩٢) يى سالى ٢٠٠١ ئى دراوەتنى

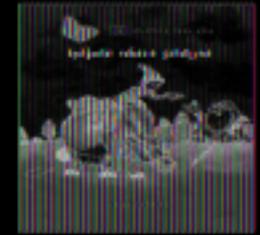
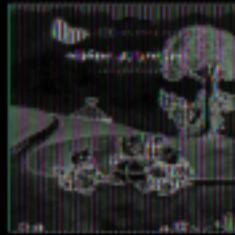
\* \* \*

## پهروين و دوو سمۆرهى بەدفه‌ر

يوسف عەبدولقادار رسول

## پهروين و دوو سمرههی بهدفهه

جاریکيان دوو سمرههی بهدفهه دوستي يهکتر بون، به يهکهوه دهزيان و يارييان دهکرد، ههموو کات حهزيان لهوه دهکرد گالته به خهلك بکهنه و رابويرن و پييکهنه، يهک له کارهکانيان ئوهه بوو گوييزيان دهخوارد و پهلكهکهيان به خهلك دا دهدا. تا رۆژيکيان پهرويني کيژقلهه ناسك و ژير و جوان له ناو باغهکهدا دهروا، تا دهگاته بن دار گوييزهکه، سمرههکانيش هه و هکو پييشهو ههندى گوييز دهخون و پهلكهکانيش به پهرويني ژير و ئاقلهه داهدات، پهروينيش که چاوي لييان دهبيت به خيرا پهلكه گوييزهکان دهگريتهوه و به زهدهخنهه و روويهه کي خوشوه دهليت: سمرهه تازيزهکانم زور سوپاستان دهکهم بقئهه ديارييه به نرخ و جوانه، دهزانم زهمههستان کيشاوه و چاوهروانى منتان كردووه بقئهه ديارييهه پي بدهن، هرگيززاوه هه رگيز له يادي ناكههه بقئهه هه ورقوهه پهلكه گوييزانه رهنگاوه رهنگ دهکهم و دهيكهم به ملوانكه و له ملي خومى دهکهم که هه ردهم ئيوهى دلسوزم لهياد بيته. پهرويني ميهرهبان بههه كردهوه ژير و ئاقلانهه خوى واى له سمرههکان كرد، که ههست به پهشيماني بکهنه و جاريکى تر بير لهوه نهکنهوه گالته به خهلك بکهنه.



12

11

10

16

15

14

20

19

18

## باز و چوّله‌که

چوّله‌که‌یهک به‌سهر لقه داريکه‌وه دهنيشى و ورد ورد سهيرى بازىك دهكات، كه خهريكه گويزىك دهشكىنى و دهيه‌وه بىخوات؛ بهلام دياره بقى ناشكى و ههوله‌كانى بى سوود دهبن، ئينجا چوّله‌که‌كه پىرى دهلىت:

«بازى هاواريم من پيم وايه قهت بهم شىوه‌يه ناتوانى ئەم گويزه بشكىنى».

بازه‌كەش به‌سهر سوورمانه‌وه تىرى دهپوانى و لىرى دهپرسى و دهلىت:

«ده باشه ئەگەر ئەتۆ هيئىنده زيرهك و شاره‌زاي دەفرەموو پىم بللى چون دهشكى». چوّله‌که‌كه له وهامدا دەلى زور ئاسانه، ئەگەر گويزه‌كه لاي من بوايە، بهم ئاسمانهدا دەفرېيم و دەفرېيم تا به ته‌واوى بۇ قولاي ئاسمان بەرز دەبۈمىھە‌وه زورىش له زھوی و دوور دەكەوتىمە‌وه، ئينجا گويزه‌كه‌م له و بەرزايىه فرى دەدایه خواره‌وه، هەلبەته كه به زھويش دەكەوت زور به ئاسانى دەشكى، ئىتر منىش دەهاتمه خواره‌وه و دەمخوارد».

بازه‌كە هەر زوو دەلى؛ به راستى بىر و بوجۇونىكى باشە، ئەوا منىش و دەكەم، ئىتر بازه‌كە بەرھو قولاي ئاسمان دەفرى، دەرۋا و دەرۋا تا زور لە زھوی و دوور دەكەويتىمە‌وه، له و بەرزايىه دا گويزه‌كه تى هەلدداتە سەر زھوی و دهشكى، بهلام چوّله‌که‌كه له خواره‌وه چاوه‌روانى كەوتنه خواره‌وه گويزه‌كه دهكات، كه بازه‌كە دىتە خواره‌وه و لەسەر زھويىكە دەنيشىتىمە‌وه دەبىنلى نە گويز و نە چوّله‌که نەماون، بەلكو تەنها پەلكە گويزه‌كه لەۋى كەوتۇوه.

بۆيە مەندالە خۆشەويستەكان؛ دەبى لەوه بە ئاكا بن، كه ئامۇڭكارىيەك وەردەگرن، نابى تا بە ته‌واوى لە ئەنجامەكەي دەلنيا نەبىت جى بەجىي بکەيت. چونكە بەر لەوهى كارىك ئەنجام بدهىت، دەبى لىرى دەلنيا بىت.



## کۆمەلە کەرویشکىك

چەند کەرویشکىك خىزانىكى بەختە وەريان پىك هىنابۇ، ھەر ھەموويان لە گوندىكدا پىكەوە دەزىيان و، واياندەزانى گوندەكە لەوان زىتر ھىچ كەسىكى دىكەي تىدا نىيە... رۆژىكىان ھەموويان بە يەكەوە لە نىيو باغىكدا يارىييان دەكىد، يەكىكىان گۇئى لە كىژۆلە يەك بۇو بە دايىكى خۆى دەگوت:

«دايە گىان سەير كە ئەم بىچوھ كەرویشكانە چەند جوان يارى دەكەن».

كەرویشكەكان كە ئەم قسەيان گۇئى لى بۇو، يەك بە يەكى دەگوت؛ ئايا ئىمە كەرویشكى تەواوين، يان بىچووين.

ئەوهى زۆرتىش بۆ كەرویشكەكان مايەمى سەرسوورمان بۇو، ئەوه بۇو دايىكى كىژۆلەكەش وەلامى كچەكەي خۆى دايەوە و گوتى؛ راستە ئەم بىچوانە بىچووي مراوين، كچەكەشى گوتى؛ راست دەكەيت دايە گىان.

لەملاشەو بىچووه كەرویشكەكان بە سەرسامىيەوە بە دواى ئەو وەلامەدا دەگەران، كە ئەوان بىچوھ كەرویشكەن يان بىچوھ مراوين.

يەكىكىان گوتى:

«خۆ ئەگەر من بىچوھ مراوى بومايمە، دەبوايە بچەمە نىيو ئاوهكە و مەلەم بىردايە، كە مەلەيش نازانم».

يەكى لە كەرویشكەكان گويچەكەي خۆى خوراند و، گوتى:

«من ئەوه نازانم، ئەگەر كەرویشكە يا بىچوھ كەرویشك، يان بىچوھ مراوى، تەنها ئەوهى من ھەستى پى دەكەم و دەيزانم، برسىمە و دلىاشىم لەوهى كە بە راستى برسىمە، بۆيە ھەر ھەموويان دەستىيان بە خواردن كەرد».

مندالە ئازىزەكان؛ دەبى ئەوه بىزانن، كە مروق بە قسەي خەلکى كەم نابىتەوە و، ئەوهى ھەيە ھەر ئەوه؛ بەلام گرنگى لەوە دايە، كە مروق لە ۋىلاندا كۆل نەدات.

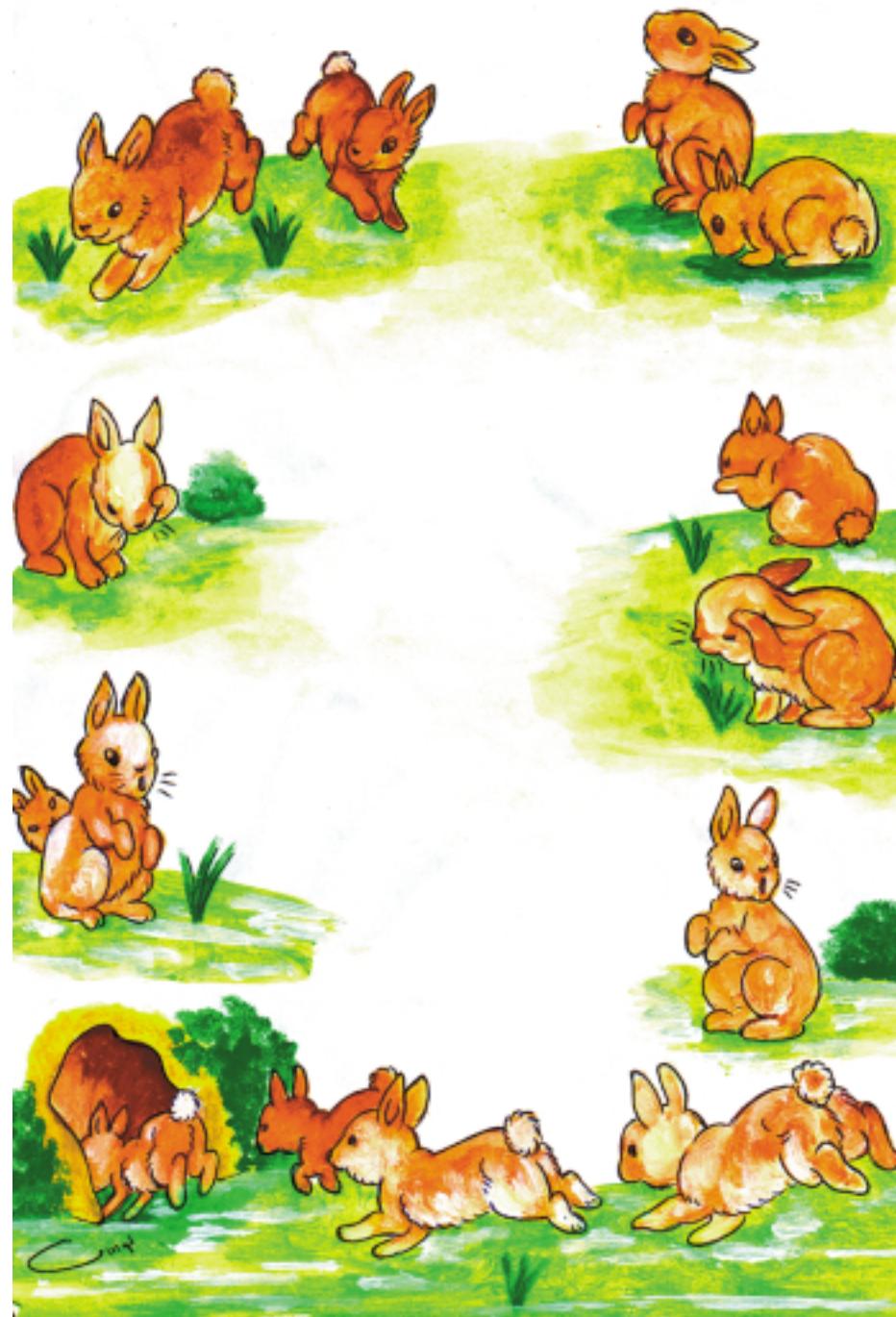


## خانووهکهی کیسه‌ل

رۆژیکیان کیسەلیک دهگاته مشکیکی دۆستی خۆی و زور گلهی لە وزعى خۆی دەكا و، دەلیت: «ھەموو کەس خانووی تایبەتىي خۆی ھەيە، كە تىايادا بىزى، تەنها من نېبى هىچم نىيە، ھەر ئەمروش لە دارستان سەردانى كەرويشكى دۆستى خۆمم كرد، ئەويش خانووی خۆی ھەبوو، چاوم بە ئەسپەكانىش كەوت ئەوانىش تەويلەي خۇيان ھەبوو، ھەموويشى لەدار دروست كرا بۇو، بالىنە و بەرازەكانىش خانووی تایبەتىي خۆيان ھەيە، هەتا توش خانووی تایبەتىي خۆت ھەيە».

ئىنجا مشكەكە وەلامى دەداتەوە و دەلیت: دۆستى ئازىزم ئەتوش خانوویكى زور خۆشت ھەيە؛ بەلام وا ديارە هەستى پى ناكەيت، خۆ دەتوانى بۆ ھەر شوينىك بچى لەگەل خۆتدا بىبەيت، تەنانەت ئەگەر بارانىش ببارى تو تەرنابى، لە كاتى مەترىشىدا دەچىتەوە نىyo خانووهكەي خۆت.

كىسەلەكەش لە وەلامدا دەلى؛ بەلى زور راستە خانووهكەي من لە سەر پاشتى خۆمە، ھەر بؤيەش خوداى مەزن و دلۋقان ھىنده بەخشىندە و خاونەن بەزەيىھە هىچ كەسىكى لە بىر نەكردووه.



## بەرخ و كەنگەر

دەگىرنەوە و دەلىن، كەنگەرىك بۇ دوو رەزان بىچووهكەي جى دەھىلى، لە ئاكامدا تەنھايى بىزاري دەكات و، زۆريش غەربىي بىچووهكەي دەكات و ئۆقرەي لەپەر دەپىت.

ئەمسەر ئەو سەرى دارستانەكە دەكات و، لە ئازەلەكانى نىو دارستانەكە دەپرسى؛ ئايا كەسيان بىچووهكەي ئەۋى دىيوه يان نا؟! لە ئەنجامدا كەنگەر لەگەل زەرافە و فيلدا دەكەۋىتە و تووېز و پىيان دەلىت؛ ئاي كە تەنیايى چەند ناخوشە! بىگومانم لەوهى، كە هىچ لەوە خۆشتىر نىيە بىچووهكەي خۆتت لە باوهش بىت.

كەنگەر بە سەرسامىيەوە هەر چاوى بۇ ئەوە دەگىررا؛ بەلكو ئەوە خوايە و بىچووهكەي خۆى بىۋىتەوە، لەپەر لە كىڭكەيەكدا مىڭكەلە مەر و مالاتىكى بەدى كرد، لەو مىڭكەلەدا چەند مەرىكى دەناسىن، سلاۋى لى كردن و ئەوانىش بەخىرهاتنىان لىرى كرد، مەرىكىيان پىرى دەلى: كەنگەر كىان دەزانم كە تەنیايى بۇ تو ناخوشە، من تازە ئەم بەرخەم پەيدا بۇوه، دەكرى لەگەل خۆتدا بىبەي بۇ ئەوهى تووش بە تەنیايى نەمىنىتەوە و، ئەويش كە سەيرى دارستانەكە دەكات نەختى شارەزا دەبى و چاويشى دەكريتەوە.

ئىتر كەنگەرەكە بەۋېرى خۆشحالىيەوە زۆر زۆر سوپاسى مەرەكە دەكات و، بەرخە بچووهكەيىش دەخاتە شوينى بىچووهكەيەوە و، ئىتر لەوهى بە دوا قەت بە تەنیايى ناسوورىتەوە.



## تاووس و کله‌باب

روزیکیان تاووسیک و کله‌بابیک له باخیک دا ده سوورانه‌وه، تاووسه‌که به کله‌باکه ده لیت:

«ده زانی کلکه‌کهی من له کلکه‌کهی تو دریژتره!».

کله‌بابه‌که ده لیت؛ به‌لام کلکی من رهنگه‌کانی زور جوان و سه‌رنج راکیشن.  
تاووسه‌که له وه‌لامدا ده لیت: به‌لام ده‌بئی توش ئه‌وهت له بیر نه‌چیت، که من وه‌نبئی  
هر تنهها کلکه‌که‌م رهنگاو ره‌نگ بیت؛ به‌لکو رو خساره‌که‌یشم به ره‌نگی شین و  
که‌سک و زهد رازاوه‌ته‌وه.

به‌لام ئه‌وهی زور سه‌یر بوو تاووسه‌که نه‌یده زانی نیو باخه‌که هه‌موو قوراوه و  
ئه‌ویش کلکه‌که‌ی هیندہ دریژه به دوایدا ده‌خشی و هر بؤیه هه‌مووی قوراوه و  
ناشیرین بووه و، ره‌نگی قاوه‌یی ده‌نوینی، له‌بر ئه‌وه کله‌بابه‌که پئی ده لیت:  
ده تو خوا سه‌یری کلکه‌که‌ی خوت بکه، که یه‌ک پارچه قاوه‌یی بووه و، سه‌یری کلکی  
منیش بکه چه‌نده جوان و ره‌نگاو ره‌نگه و، که تیشکی خور لئی ده‌دات ده‌بریقیت‌هه‌وه  
و هه‌موو ره‌نگه‌کان ده‌نوینی... بؤیه وا چاکه به‌لوهی قس‌هیک بکه‌یت لئی ورد  
بیت‌هه‌وه و له راستیه‌که‌یدا دل‌نیا بیت.



## گورگه و له پیستی مهربانیه

جاریکیان گورکیک له دلی خویدا دله‌ی:

«بُو من وا خُوم ماندوو بکم و، له بهیانییه‌وه تا نیواره خه‌ریکی را اوکردن به و  
ئه‌زیه‌ت بکیشم، باشتر وايه پیسته‌ی مهربیک له بهر بکم و، خُوم له‌نیو میگه‌لیکدا  
بشارمه‌وه، دیاره ئوسا هیچ که‌سیک هه‌ستم پی ناکاو وا ده‌زانن منیش مه‌رم، نیتر  
به ئاره‌زووی خُوم و بی ماندوو بوون کام مه‌ر قله‌وه دهیخوم».

مندالله ئازیزه‌کان؛ بُو روزی دواتر گورگه‌که مهربیکی مردوو که‌ول ده‌کات و  
پیسته‌که‌ی له بهر ده‌کا و ده‌چیتے نیو میگه‌له مهربیکه‌وه و له‌نیو میگه‌له‌که‌دا خُوی  
هه‌شار ده‌دات، که شه‌و پاده‌شکی و دنیا ئارام و بی ده‌نگ ده‌بیت بپیاری ئه‌وه ده‌دات  
کام مه‌ر جوان و قله‌وه بیکا به خوارىنى ئه‌وه شه‌وهی خُوی، له بهد بهختی خُوی،  
گورگه‌که، هه‌مان شه‌و شوانه‌که‌یش ئه‌وهی به خه‌یالدا دیت، که کام مه‌ر له  
میگه‌له‌که‌دا قله‌وه سه‌ری بپری و بیخوات، بُویه چه‌قویه‌کی گه‌وره و تیز هله‌گری و  
به‌وه شه‌وه تاریکه به دوای مهربیکی قله‌ودا ده‌گه‌ری و هه‌رچی چقنى بی شتیکی  
و بهر دهستان ده‌که‌وی و سه‌ری ده‌پری، که دنیا نه‌ختی رووناک دادی ده‌بینی  
گورگیکی نیو پیسته مهربیکی سه‌ر بپیوه، ئینجا بیزی روون ده‌بیت‌وه، که گورگه‌که بُو  
مه‌رامی خُوی له‌نیو پیسته مهربیکدا خُوی شاردوت‌وه.

مندالله ئازیزه‌کان؛ ده‌بی پهند لەم چیرۆکه و هرگرین، چونکه ئه‌وهی بُو به‌رژه‌وهدی  
خُوی پهنا بُو خُو گۆرین به‌ریت زهره‌ر و زیانی زقدی پی ده‌گات و، له ئاکامیشدا  
په‌شیمانی دادی نادات.



## ماسی گر و ماسییه‌کی بچکوله

جاریکیان ماسی‌گریک هەر لە بەیانییەوە تا ئىوارە ھەولۇ ئەوە دەدات ماسییە‌کی بچووك بگریت؛ بەلام ماسییە بچووك‌کە زۆرى لى دەپاریتەوە و پىئى دەلیت ئەی راوجى خۆ تو خوت دەمبىنى، كە چەند بچووكم و بەشى ژەمیکى باشى تو ناكەم، ئەگەر بەرەللام بکەيت و بگەریمەوە نیو ئاوهكە تا ماوەيە‌کى دىكە گورە دەبم، ئەوسا كە جاريکى دىكە ھاتىتەوە بۆ راو كردىن ئەوە دەتوانى بىگرى و ژەمیکى باشت دەست دەكەۋىت.

بەلام لە بەر ئەوەي ماسی‌گرەكە ئەو رۆزە ھەر تەنها ئەو ماسییە بچووك‌کەي راوا كەدبۇو، بۆيە نېيدەويىست بە دەستى بەتاللەوە بگەریتە ماللۇو و، دەيەويىست ھەر ھىچ نېبى شتىك لەگەل خۆيىدا بىباتەوە، بۆيە بە ماسییە بچووك‌کەي گوت: «ئەگەر ئەوەي تو لە منى داوا دەكەيت ئىستا بىكەم، رەنگە جاريکى دىكە تو نەبىنماوە، بۆيە بۆ من و باشتىرە ئەوەي دەستم كە تووە لە دەست خۆمى نەدەم بۆ ئومىدىكى وا، كە دلىيام بەدى ھاتنى مەحالە.

ئىتر ماسی‌گرەكە زۆر شوکرى خواى كرد و، ماسییە بچووك‌کەي بەرەللا نەكىد و بەرەو مال گەرايەوە.

منداللە ئازىزەكان، لەمەدا بۇمان دەردەكەۋىت، كە: «ئەوەي بە كەم راپىزى نەبىت، بە زۆريش راپىز نابىت»



## شیر و کهرویشک و ئاسك

رۆژیکیان شیریک خەریکی راو دەبى و زۇر ئەملاۋ ئەولا دەكەت و ماندوو دەبى و  
ھېچىشى دەست ناكەۋىت و، پشۇويھە دەدات، لە كاتە دا چاوى بە كەرویشکىك  
دەكەۋى، كە لە نىيو مىرگىكىدا خەوتتووه، لە دلى خۆيدا دەلىت:

«ئاي كە كەرویشکىكى بە لەزەته، وا چاکە بىگرم و بىخۇم»، بەلام شىرەكە بەر  
لەوهى پەلامارى كەرویشکە بەدات و بىگرىت، نەختىك لەو لاتر ئاسكىك بەدى  
دەكەت و دەلىت:

«خۇ ئەمەيان ئاسكە و ژەمىكى چەورتر و باشتە، وا چاکە ئەمەيان بىگرم و بىخۇم،  
چونكە ئەم كەرویشکە بچووکە هەرگىز من تىير ناكات.»

ئىتىر واز لە كەرویشکە كە دىنىٽ و دەكەۋىتە دواي ئاسكەكە؛ بەلام لەبەر ئەوهى  
ئاسكەكە زۇر خىرا را دەكەت، هەر چەندى ھەول دەدات بۆيى ناگىرى و ئاسكەكە لە  
كىس دەچىت و لىيى بىز دەبىت، كە دەشكەرىتە و بۆ ئەوهى كەرویشکە كە بىرى و  
بىخوات، دەبىنى ئەويش لەو شوئىنە نەماوه و روپىشتووه، ئىنجا زۇر پەشىمان  
دەبىتە و دەلىت:

«لە راستىدا وا باش بۇو مادامەكى خواردنە كەمەكەم لەبەر دەستىدا بۇو پىى رازى  
بۇومايمە، نەوهك بە دواي خواردىنىكى دىكەي چەورتر عەودال بۇومايمە، كە لەبەر  
دەستىدا نەبۇو و، لىيىم دوور بۇو، بۆيە نە ئەميانم دەست كەوت و، نە ئەويانىش بۇ  
گىرا.

كەواتە منداڭە ئازىزەكان دەبى مەرقۇف بەو راپىزى بى، كە بە دەستى دەكەۋىت،  
چونكە چۆلەكە يەكى نىيو دەست لە كۆتۈرىكى سەر دارىك باشتە، پەشىمانىش بى  
سوود و ئاكامە.



## ئەو كەرويىشكەي كلكەكەي بزىر ببۇ

سەر لەبەيانىيەك كەرويىشكى دارستانەك زۇو لە خەوەلەدەستى و خۆى ئامادە دەكەت و بەرھو بازار پەرى دەكەۋىت بۇ ئەوهى هەتا زۇوه بە كېينى خاسە باشەكان راپگات. لە رىڭا تۇوشى كەرويىشكىكى دۆستى نزىكى دەبىت، دواى چاك و چۇنى، كەرويىشكەكەي دۆستى پىرى دەلىت:

دۆستە ئازىزەكە، خىرە بۇوا بە پەلەي، ئەى كوا كلكەكەت، ناكىرى بىزىت كردىت؟. كەرويىشكەكەي دارستان زۇر تەنگاودەبىي و، دەھىھەۋى دلى خۆى بىدانەوه، كە ئەوهى دۆستەكەي دەلىت راست نىيە؛ بەلام كە سەيرى دواوهى خۆى دەكەت، دەبىنلى راستە و كلكەكەي نەماوه، بە تايىبەتى كە لەوە دلىيا بۇوه شەۋى پىشتىر بەر لەوهى بخەويت كلكەكەي پىوه بۇوه، بؤيىه زۇر خەمبار دەبىي و خاس كېينەكەي هەر لەبىر دەچىتەوه و بە ج رىڭايەكدا چۇوه بە ھەمان رىڭادا دەكەرېتەوه، بەو ھىوابەي كلكەكەي بىدۇزىتەوه؛ ئىتىر هەر چەند سەيرى ئەملاۋ ئەو لاى رىڭاكە دەكەت بى سوود دەبىت و كلكەكەي بۇ نادۇزىتەوه، كە دەشگەرېتەوه مال، لەويىش زۇر دەكەپى و هەر نايدۇزىتەوه، لە ئەنجامدا زۇر ماندوو دەبىي و بى ئومىدىش دەبىي، بؤيىه جل و بەرگەكەي دادەكەنلى بۇ ئەوهى نەختى بحەسىتەوه، كە شەرۋالەكەي دادەكەنلى دەبىنلى كلكەكەي پىوه يە و لە شوينى خۆيەتى، ئىنجا ئەوهى وھ بىر دىتەوه، كە بەيانى لە خەو خەبەرى بۇوهوه زۇر بە پەلە جل و بەرگى لەر كەردىبوو، ھەموو ھەست و ھۆشىشى لەسەر ئۇوه بۇوه چۇن بە زۇوتىرين كات بچى و خاسەكە بىكەيت بەر لەوهى خاسە باشەكان لە بازار نەمىن، بؤيىه ئەوهى هەر لە خەيال نەبۇوه، كە شەلوارەكە كلكەكەي شاردۇتەوه و، خۆيىو دۆستەكەبىشى وايان زانىوو لىرى بىزىر بۇوه. بؤيىه دەبىي مەرۆف ھەموو كاتىك ئارام و لەسەرخۇ بىت و، زۇو ھەلنىچىت و، باش بىر لە ھەموو شتى بکاتەوھ ئىنجا بىپيار بىدات.



## شیر و دوّلفين

جاریکیان شیریک له قهراج دهريایيک له نیو دارستانیک دهژیت و، ههر له دهورو بهردها دوّلفينیک بهدی دهکات و لئی نزیک دهبیتهوه و پیی دهليت:  
دوّلفين گیان؛ من دلّیام که من و توّ دهتوانین ببین به دوو دوستی دلّسوز و زور له  
يهکتری نزیک، من شای ئازه لام و توّش شای ماسیيەكانی نیو دهريای، با بهلین به  
يهکتری بدهین، که له کاتی ته نگانهدا هاوكاري يهکتری بکهين.  
دوّلفينهکه له وه لاما دهلى؛ بير و بچچونیکی چاک و پلانیکی باش و بهجيي، ئيترا  
بى سى و دوو خۆي نقوومى ژير ئاوهکه دهکات و له بير چاوان بزر دهبيت.  
ماوهيءکی به سه ردا دهچیت، روزیکیان شیرهکه له گەل مانگايمک لیيان دهبيت به  
شهپیکی كهوره و، پیويستی به يارمهتی دوّلفينهکه دهبي بانگی دهکات، دوّلفينهکه ش  
كه گويى له دهنگی شیرهکه دهبيت خيرا دىته قهراج ئاوهکه؛ بهلام له بير بى قاچى  
لهوه زېتر ناتوانى بىتە پىشەوه و نازانى چۇن فريايى دوستهکى بکهوى تا يارمهتى  
بدات و بهلینهكى پىيى دا بwoo جى بهجيي بکات، ناچار به شيرهکه دهليت:  
«شیرى هاورييم ببوروه، كه ناتوانم يارمهتىت بدەم، چونكە من ناتوانم له نیو  
ئاوهکه بىمە دهرهوه، راسته من له نیو دهرييا دا زور به هيزم، بهلام له دهرهوه ئاوهکه  
ھيچ توانا و دەسەلاتم نيء، دياره ئەوهيش خەتاي من نيء، چونكە خواي مەزن منى  
بۇ نیو دهرييا دروست كردووه و، گيان و ژيانى پى بهخشىوم».  
مندالله ئازيزهكان؛ ئەم چىرۆكە ئەو راستىيەمان بۇ رون دهکاتوه، كه نابى داواي  
يارمهتى له كەسيك بکهين گەر له تواناي دا نەبىت.



## شیریک و کهربا و ریویه

جاریکیان شیریک و کهربا و ریویه که دهچنه را، دوازده هزاری را ویکی باش  
دهکن، دهگه رینه و دهیانه وئه و نیچیرانه گرتولویان دابهشی بکه.

شیره که به شانازیه و کلکی خوی بادهدا و، ده لیت:

ئیستا ده تواني خواردنیکی باش بخوین، ئاوریک لە که ره که ده دات و پی ده لی،  
ده فرموده تو ده تواني دابهشی بکه.

که ره که نیچیره کان ده کا به سی بهشی و هکو یه ک، که شیره که چاوی پن ده که وئی  
زور توره ده بی و به ده نگیکی به رزه و ده رینه و مستیک لە دهم و لمووزی که ره که  
ده دات و، ئینجا به ریویه که ده لی ده فرموده مجاره يان تو دابهشی بکه.

ریویه که زور فیل باز ده بی ریزیکی زور لە شیره که ده گری و زوره بی زوری  
گوشته که بق شیره که داده نی و، که میکیشی بق خوی و، بهشی که ره که يش نادات.

شیره که بهم ره فتاره مام ریوی زور که یف خوش ده بی و، تی راده مینی و ده لی:  
ئا ئه مه يان ئه و په ری عه داله ته، ئه و کی فیری کردووی و با به باشی دابهشی بکه.

ریویه که لە وەلامدا ده لیت: قوربان ئه و که ره که فیری کردووم، چونکه هەر زوو  
حەزم بە وە نە دەکرد ئه و مسته کۆلە یە بە دهم و لمووزی ئه و کەوت، بە منیش بکە ویت.  
بؤیە پیویسته مرۆف پەند لە خەلکانی دیکە وەر بگریت.



## میرووله و کلۆ

هاوین دهبىٽ و دنیاش زۆر گەرم دهبىٽ، میرووله‌یەک شەو و رۆز کار دهکات بۇ ئەوهى خواردن بۇ وەرزى زستان بۇ خۆى دابىن بکات.

میرووله‌کە به ھەول و کۆششىيکى زۆرەوە ئازووقەيەكى چاک بۇ زستان كۆ دهکاتەوە.

وەرز دەگۆرىٽ و وا رىك دەكەۋى ئەو سالەش زستانەكەي زۆر سارد دهبىٽ، رۆزىكىان لە لانەكەي خۆيدا خەريكى خواردن دهبىٽ، لەپر كلۆيەكى لى وەدر دەكەۋى و لە سەرمان لەرزى گرتۇوە، دىارە زۆريشى برسى دهبىٽ و، زۆر شوين گەراوه خواردىنى دەست نەكەوتۇوھەنانى بۇ میروولە بىردووھ، چونكە پېشتر ھەستى بەوه کردووھ، كە میروولەكە ئازووقەيەكى باشى بۇ زستان ھەلگرتۇوھ.

كلۆكە لە میروولەكە نزىك دەبىٽەوە و دەلى:

«میروولە گيان؛ زستانەكەي سەختە و منىش بەم سەرمایە نازانم چۈن خواردن بۇ خۆم پەيدا بکەم، زۆريش برسىمە، تکات لى دەكەم يارمەتىم بده و، نەختى لە ئازووقەكەي خۆتم بىدەتى مەمنۇونت دەبم».

- میروولە: كلۆ گيان؛ زۆر چاک دەزانى كە من لە هاويندا زۆرم ئەزىيەت كىشاوه و ماندوو بومە، تا ئەم بىرە ئازووقەيەم بۇ خۆم دابىن کردووھ، ئىستاش تو قەتەوى ھەر وا بە ئاسانى لىيم بىبىتە هاوېش!

- كلۆ: میروولەي ئازىز؛ باوەر بکە من ئەو كات ھەر خەريكى گۆرانى كۆتن بوم و، ماوهشىم نېبوو ئازووقە بۇ خۆم كۆبکەمەوە و بۇ ئەم زستانەي ھەلگرم.

- میروولە: دە كەواتە بە درىزايى ئەم زستانەش سەما بکە، تا جەستەكەت گەرم دادى و برسىتىت لە بىر دەچىتەوە، ببۇرە من ناتوانم خواردىنەكەي خۆم بە تو بەم. مەنداڭە شىرىنەكان؛ لە زۇوهوهش پېشىنامان كۆتۈويانە:

«مالى سىپى بۇ رۆزى رەش».



## مشک و مانگا

جاریکیان مشکیک کلکی مانگایه ک دهگه زئ و، مانگاکه بهم رهفتاره زقر توره  
دهبئ و دهیه وئ مشکه که بگرئ و ئازاری برات؛ بهلام مشکه که زقر له و خیراتر دهبئ  
و یه کسه ر بؤ نیو کونه دیواریک را دهکات.

مانگاکه له حهژمه تان نازانی چی بکا، به لهقه و به شاخه کانی دهکه ویته بهر  
دیواره که و دهیه وئ بیرو و خینئ؛ بهلام هیچی بؤ ناکرئ، چونکه مشکه که بچووکه و  
خوشی له کونه دیواریکی بچووک ئاخنیوه و زهقهی چاوانیشی دئ.  
مانگاکه هه رچی دهکا و دهکوشی هیچی بؤ ناکرئ و زقریش توره و ماندوو دهبیت  
له توانا له بهر ده دیواره که کفت دهکه ویت.

له ملاشه وه مشکه که له کونه دیواره که وه هاوار دهکات و، ده لیت:  
«مانگا گیان؛ مه رج نییه که سیکی گهوره و به هیزو توانا هه موو جار سه رکه و تو  
بیت، چونکه زقر جاران ئیمه بچووک له بهر ئه وهی زیره کانه و به وریایی رهفتار  
دهکهین، بؤیه ئیمه سه رده که وین و گره وه که ده بهینه وه..».

